

Biene Maja

Думаю, песня о пчелке Майе не требует представления. Ну а если вдруг кто-то не знает эту песенку - срочно слушайте и учите, и никому не говорите, что об этой пчелке вы никогда не слышали!

Более того, сегодня пчелка Майя пожужжит нам не только на немецком языке, но и на чешском. Зачем? Чтобы вы поняли, что не одним немецким языком Европа полнится.

Песенку **Biene Maja** спел известный чешский исполнитель Karel Gott.

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Видео с этой детской немецкой песней:

Видео с чешским вариантом я решила не выкладывать - песенки достаточно в аудио части.

Текст песни на немецком языке Biene Maja и ее перевод

In einem unbekanntem Land,
vor gar nicht allzulanger Zeit,
war eine Biene sehr bekannt,
von der sprach alles weit und breit.

Und diese Biene, die ich meine nennt sich Maja,
kleine, freche, schlaue Biene Maja,
Maja fliegt durch ihre Welt,
zeigt uns das was ihr gefällt.

Wir treffen heute uns're Freundin Biene Maja,
diese kleine freche Biene Maja,
Maja, alle lieben Maja,
Maja, Maja, Maja, erzähle uns von dir.

unbekannt - неизвестный

das Land (Länder) - земля, страна

vor - перед

gar - совсем

nicht - не

allzulang - слишком долго

die Zeit (Zeiten) - время

war - прошедшая форма от sein - быть

die Biene (Bienen) - пчела

bekannt - известный

von der - о которой

sprach - прошедшее время от **sprechen** - говорить

alles - всё

weit - далеко, далёкий

breit - широко, широкий

meinen - иметь в виду

sich nennen - называться, называть

klein - маленький

frech - дерзкий, наглый

schlau - хитрый, лукавый

fliegt - fliegen - летать

durch - через, сквозь

die Welt (Welten) - мир, вселенная

zeigt - zeigen - показывать

gefällt - gefallen - нравиться, быть по вкусу

treffen - встречать heute - сегодня

die Freundin (Freundinnen) - подруга

erzählen - рассказывать

uns - нам, нас

von dir - о себе

Wenn ich an einem schönen Tag,
durch eine Blumenwiese geh',
und kleine Bienen fliegen seh',
denk ich an eine, die ich mag.

Und diese Biene, die ich meine nennt sich Maja,
kleine, freche, schlaue Biene Maja,
Maja fliegt durch ihre Welt,
zeigt uns das was ihr gefällt.
Wir treffen heute uns're Freundin Biene Maja,
diese kleine freche Biene Maja,
Maja, alle lieben Maja,
Maja, Maja, Maja, erzähle uns von dir.

Maja, alle lieben Maja,
Maja, Maja, Maja, erzähle uns von dir.

schön - красивый
der Tag (Tage) - день
die Blumenwiese - цветочная поляна
geh' (gehe) - **gehen** - идти
fliegen - летать
seh' (sehe) - **sehen** - видеть
denk (denke) - **denken** - думать
mag - mögen - нравиться

meinen - иметь в виду
sich nennen - называться, называть
klein - маленький
frech - дерзкий, наглый
schlau - хитрый, лукавый
fliegt - fliegen - летать
durch - через, сквозь
die Welt (Welten) - мир, вселенная
zeigt - zeigen - показывать
gefällt - gefallen - нравиться, быть по вкусу
treffen - встречать
heute - сегодня
die Freundin (Freundinnen) - подруга
erzählen - рассказывать
uns - нам, нас
von dir - о себе